

| Adatkezelési tájékoztató | Privacy Policy |
|---|--|
| Az Oktatási Hivatalról szóló 121/2013. (IV. 26.) Korm. rendelet 3.§ q) pontja értelmében az Oktatási Hivatal (a továbbiakban: OH) látja el az állami tankönyvfejlesztéssel és tankönyvkiadással kapcsolatos feladatokat. | Based on Paragraph 3, Point q) of the Government Decree 121/2013 (IV. 26.) on the Education Authority, the Education Authority (hereinafter referred to as: EA) performs tasks related to state textbook development and textbook publishing. |
| Jelen tájékoztató célja a fenti feladat lebonyolításához szükséges személyes adatok, a dokumentációhoz szükséges fényképek, reprodukciók, rajzok, grafikák, illusztrációk, videók, animációk, zenei művek, hanganyagok, egyéb multimédiás tartalmak, irodalmi művek, illetve bármely más szerzői jog által védett művel (továbbiakban együtt: Művek/Mű) összefüggésben álló személyes adatok kezelése során felmerülő lényeges adatkezelési körülmények ismertetése az Európai Parlament és a Tanács 2016/679/EU Rendelete (Általános Adatvédelmi Rendelet, a továbbiakban: GDPR), és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) rendelkezéseivel összhangban. | The purpose of this privacy policy is to inform, regarding the description of the relevant data processing circumstances, in relation to the processing of personal data for the handling of the above task, such as personal data, photographs necessary for the documentation, reproductions, drawings, graphics, illustrations, videos, animations, musical works, audio materials, other multimedia content, literary works, and any other copyrighted work (hereinafter referred to as: Works/Work), in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (General Data Protection Regulation, hereinafter referred to as: GDPR) and Act CXII. of 2011 on the Right to Information Self-Determination and Freedom of Information (hereinafter referred to as: Info Act). |
| Jelen Adatkezelési tájékoztató rendelkezéseinek kialakításakor az OH különösen figyelemmel volt a GDPR, Infotv. és az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezéseire. | When developing the provisions of this Privacy Policy, the EA paid special attention to the provisions of GDPR, the Info Act, and the provisions of the other relevant laws. |
| <p>1. Az adatkezelő személye</p> <p>Név: Oktatási Hivatal Képviseli: az OH mindenkori elnöke, (https://www.oktatas.hu/hivatal/szervezeti_fel_epites/elnok) Székhely: 1055 Budapest, Szalay u. 10-14. Levelezési cím: 1363 Budapest, Pf. 19. Tel.: (+36 1) 374 2100 E-mail: info@oh.gov.hu Adatvédelmi tisztviselő elérhetősége: adatvedelem@oh.gov.hu</p> | <p>1.The Controller</p> <p>Name: Education Authority Represented by: the prevailing president of the EA (https://www.oktatas.hu/hivatal/szervezeti_fel_epites/elnok) Seat: H-1055, Budapest, Szalay u. 10-14. Postal address: H-1363 Budapest, Pf. 19. Telephone: (+36 1) 374 2100 E-mail: info@oh.gov.hu</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Honlap: https://www.oktatas.hu/</p> | <p>Contact information of the data protection officer: adatvedelem@oh.gov.hu Homepage: https://www.oktatas.hu/</p> |
| <p>2. Az adatkezelés célja</p> <p>Az OH az érintett által rendelkezésre bocsátott adatokat célhoz kötötten, kizárólag az állami tankönyvfejlesztéssel, tananyagfejlesztéssel és tankönyvkiadással kapcsolatos feladatai lebonyolítása, megvalósítása érdekében kezeli. A Művek elsősorban az alábbiak szerint kerülnek felhasználásra:</p> | <p>2. The purpose of processing</p> <p>The EA handles the data provided by the party with purpose limitation, exclusively to serve and implement its tasks regarding state textbook and education material development and textbook publishing. The Works are being used primarily as follows:</p> |
| <p>a.) papír alapú tankönyvekben;</p> <p>b.) a papír alapú tankönyvvel megegyező tartalmú, online elérhető pdf verzióban, amely letölthető a tankonyvkatalogus.hu oldalról;</p> <p>c.) a papír alapú tankönyvvel részben megegyező tartalmú, online elérhető okoskönyves verzióban, amely az nkp.hu oldalon elérhető;</p> <p>d.) az nkp.hu médiatárban elérhető tartalom révén</p> <p>e.) egyéb, az érintettel megkötött szerződés vagy általa tett nyilatkozatban meghatározott módon.</p> | <p>a.) in paper based (printed) school textbooks;</p> <p>b.) in the online accessible pdf version of the same content as the paper-based (printed) school textbook, which can be downloaded from the tankonyvkatalogus.hu website;</p> <p>c.) in the online accessible smart book version of partially the same content as the paper-based (printed) school textbook, which can be accessed from the nkp.hu website;</p> <p>d.) through the contents of the media library at nkp.hu</p> <p>e.) in an other way, described in the contract concluded with the party, or in the declaration made by him/her.</p> |
| <p>A jogi személy képviselője, kapcsolattartója esetében az adatkezelés célja a jogi személy Művekre vonatkozó nyilatkozata teljesítése érdekében történő tájékoztatási, kapcsolattartási kötelezettsége teljesítése.</p> | <p>In the case of the representative or contact person of a legal entity, the purpose of data management is to fulfill the obligation of providing information and contact in order to fulfill the declaration of the legal person concerning the Works.</p> |
| <p>3. Az adatkezelés jogalapja</p> <p>a.) kiskorú vagy 18. évét betöltött szerző esetén: Az adatkezelés jogalapja a szerző nevének feltüntetése esetén – figyelemmel a GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontjában foglaltakra - a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjt.) 12.§-a, amely a szerző névfeltüntetéshez való jogáról rendelkezik.</p> | <p>3. The legal basis of processing</p> <p>a.) in case of an author who is a minor or older than 18 years: The legal base of processing when indicating the name of the author – with regard to Art. 6, Point 1. (c) of the GDPR- is Paragraph 12 of the Act LXXVI of 1999 on copyright law (hereinafter referred to as: Copyright Act). This Paragraph regulates the right of the author to have his name indicated.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>A Mű nyilvánosságra hozatala esetén a név nyilvánosságra hozatalának jogalapja a szerző, kiskorú szerző esetén</p> <ul style="list-style-type: none"> - a törvényes képviselő hozzájárulása a GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján. A hozzájárulást a felhasználásra vonatkozó nyilatkozat tartalmazza. Az érintett hozzájárulását bármikor visszavonhatja. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét. - a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 46. § (9) bekezdése és az Szjt. 30. § (5) bekezdése a GDPR (1) bekezdés c) pontja alapján, <p>amennyiben a Mű a tanuló tanulói jogviszonyából eredő kötelezettségének teljesítésével összefüggésben kerül előállításra. Az érintett képmását, hangját tartalmazó felvétel esetén az adatkezelés jogalapja továbbá a Ptk. 2:48 §.</p> | <p>When a Work is publicized, the legal basis of publicizing the name in case of an author, or in case of a minor</p> <ul style="list-style-type: none"> - is the the consent of the legal representative based on Art. 6, Point 1. (a) of the GDPR. The consent is included in the declaration regarding the use. The consent can be revoked by the party at any time. The revoking of the consent does not affect the legality of the consent based processing which was carried out before the revoking. - based on Art. 46 (9) of Act CXC of 2011 on the National Public Education, on Art. 30 (5) of the Copyright Act, on Paragraph (1) Point (c) of the GDPR <p>if the Work of the student is produced in relation to the fulfillment of his duties origination from his legal relationship as student. In case of a recording, containing the image, the voice of the party, the legal basis of the processing is Art. 2:48 of the Hungarian Civil Code.</p> |
| <p>b.) kiskorú vagy 18. évét betöltött modell esetén: Modell alatt a fényképen, reprodukción, rajzon, grafikán, illusztráción szereplő, videóban, animációban, egyéb multimédiás tartalomban megjelenő személyt értjük, továbbá a zenei mű, hanganyag, irodalmi mű, vagy bármely más szerzői jog által védett mű előadóját.</p> <p>Az adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján a kiskorú modell esetében a törvényes képviselő, vagy – 18. életévét betöltött modell, esetében – az érintett önkéntes hozzájárulása. A törvényes képviselő, illetve az érintett a nyilatkozat saját kezű aláírásával mely két tanú által hitelesített, adja hozzájárulását az adatok kezeléséhez. Az érintett hozzájárulását bármikor visszavonhatja. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét.</p> | <p>b.) in case of a minor, or in case of a model above 18 years old: By model a person is meant who is appearing in a photograph, reproduction, drawing, graphic, illustration, video, animation, other multimedia content, as well as a performer of a musical work, sound material, literary work, or any other copyrighted work.</p> <p>Based on Art. 6, Point 1. (a) of the GDPR the legal basis is the voluntary consent of the legal representative in case of a minor model, or in case of a model who is older then 18, his/her own voluntary consent. The legal representative and/or the party gives its consent to the processing by signing a declaration with his/her own hands which is certified by two witnesses. The consent can be revoked by the party at any time. The revoking of the consent does not affect the legality of the consent based processing which was carried out before the revoking.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>c.) jogi személy képviselője, kapcsolattartója esetén:</p> <p>Az adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja (az adatkezelés közérdekű vagy az adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges). Az OH kapcsolattartási adatkezelési tájékoztatója az alábbi linken érhető el: https://www.oktatas.hu/hivatal/kozerdeku_a_datok/adatvedelmi_tajekoztato</p> | <p>c.) in case of the representative or contact person of the legal person:</p> <p>The legal basis of the processing is based on Art. 6, Point 1. (e) of the GDPR (the processing is necessary to execute the task which is in the public interest or is done when exercising public authority conferred on the controller). The EA's Privacy Policy regarding Contacts can be read on the following link: https://www.oktatas.hu/hivatal/kozerdeku_a_datok/adatvedelmi_tajekoztato</p> |
| <p>4. Milyen adatokat kezel az OH?</p> <p>4.1 Természetes személy szerző esetén:</p> <p>4.1.1. Nagykorú személy esetében:</p> <ul style="list-style-type: none"> • név, • lakcím, • születési hely és idő. <p>4.1.2. Kiskorú személy esetében:</p> <ul style="list-style-type: none"> • név, születési helye és ideje, • törvényes képviselő neve, születési helye és ideje, • lakcím. | <p>4. Which data does the EA process?</p> <p>4.1 In case of an author as private person:</p> <p>4.1.1. In case of an adult:</p> <ul style="list-style-type: none"> • name, • address, • place and date of birth. <p>4.1.2. In case of a minor:</p> <ul style="list-style-type: none"> • name, place and date of birth, • name, place and date of birth of the legal representative, • address. |
| <p>4.2. Természetes személy modell esetén:</p> <p>4.2.1. Nagykorú személy esetén:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A 4.1.1. pontban foglaltakon kívül az érintett képmásáról, hangjáról készült felvétel, melyet a fénykép, reprodukció, rajz, grafika, illusztráció, videó, animáció, zenei mű, hanganyag, egyéb multimédiás tartalom, vagy bármely más szerzői jog által védett mű tartalmaz (amennyiben a felhasználás jellege indokolja). | <p>4.2. In case of a model as private person:</p> <p>4.2.1. In case of an adult:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In addition to Point 4.1.1. a recording of the image and voice of the party contained by the photograph, reproduction, drawing, graphic, illustration, video, animation, musical work, audio material, other multimedia content, or any other copyrighted work (if justified by the nature of the use). |
| <p>4.2.2. Kiskorú személy esetén:</p> <p>A 4.1.2. pontban foglaltakon kívül az érintett kiskorú képmásáról, hangjáról</p> | <p>4.2.2. In case of a minor:</p> <p>In addition to Point 4.1.2. a recording of the image and voice of the minor contained by</p> |

| | |
|--|---|
| <p>készült felvétel, melyet a fénykép, reprodukció, rajz, grafika, illusztráció, videó, animáció, zenei mű, hanganyag, egyéb multimédiás tartalom, vagy bármely más szerzői jog által védett mű tartalmaz (amennyiben a felhasználás jellege indokolja).</p> | <p>the photograph, reproduction, drawing, graphic, illustration, video, animation, musical work, audio material, other multimedia content, or any other copyrighted work (if justified by the nature of the use).</p> |
| <p>4.3. Jogi személy képviselője, kapcsolattartója</p> <ul style="list-style-type: none"> • képviselő vagy kapcsolattartó neve • beosztás • elérhetőség (telefonszám, e-mail cím) | <p>4.3. Representative or contact person of the legal person</p> <ul style="list-style-type: none"> • name of representative or contact person • position • contacts (phone number, E-Mail address) |
| <p>5. Meddig kezeli az OH az Ön által megadott adatokat?</p> <p>Az OH a 4. pont szerinti adatokat korlátlan időre szóló felhasználási jog esetén a védelmi idő végéig, határozott időre szóló felhasználási idő esetén a határozott idő lejártát követő további egy évig kezeli. Ezt követően az OH az adatokat törli.</p> | <p>5. How long does the EA process your data?</p> <p>The data specified in Point 4 is processed until the end of the protection period in case the right of use is for an unlimited time; in case the right of use is for a definite period of time, then one year after the end of the definite time. After that, the EA deletes the data.</p> |
| <p>6. Az adatokhoz hozzáférők köre</p> <p>a.) természetes személy szerző esetén:</p> <p>A megadott személyes adatokat kizárólag az OH erre jogosult munkatársai ismerhetik meg. A Mű nyilvánosságra hozatala esetén a szerző nevét megismerhetik a 2. pont szerinti felhasználás során érintett személyek.</p> <p>b.) természetes személy modell esetén: A megadott személyes adatokat az OH munkatársain kívül megismerhetik a 2. pont szerinti felhasználás során érintett személyek.</p> <p>c.) jogi személy képviselője, kapcsolattartója esetén:</p> <p>A megadott személyes adatokat kizárólag az OH erre jogosult munkatársai ismerhetik meg. A Hivatal harmadik személynek személyes adatot nem továbbít, adatfeldolgozót nem vesz igénybe.</p> | <p>6. Those that have access to the data</p> <p>a.) in case of an author as natural person:</p> <p>Only the designated employees of the EA can be acquainted with the specified personal data. If the Work is publicized, the persons who are concerned with the use in Point 2, can be acquainted with the name of the author.</p> <p>b.) in case of a model as natural person: Besides the employees of the EA, the persons who are concerned with the use in Point 2, can be acquainted with the specified personal data.</p> <p>c.) in case of the representative of contact person of the legal person:</p> <p>Only the authorized employees of the EA can be acquainted with the specified personal data. The EA does not forward personal data to third persons, and does not engage a processor.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>7. Hogyan védjük az Ön személyes adatait?</p> <p>Az OH gondoskodik az adatok biztonságáról, megteszi továbbá mindazon technikai és szervezési intézkedéseket, melyek a GDPR, Infotv., és az egyéb adat-, és titokvédelmi szabályok érvényre juttatásához szükségesek. Az adatokat védi a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés ellen.</p> | <p>7. How do we protect your personal data?</p> <p>The EA takes care of the security of the data, it also takes all technical and organizational measures which are necessary for the enforcement of the GDPR, the Info Act, and other data- and secret protection regulations. It protects the data from unlawful access, alteration, transmission, disclosure, deletion or destruction, and accidental destruction and against damage.</p> |
| <p>Az OH a kezelt adatokat egy magas rendelkezésre állású, megbízható, dedikált kiszolgálói környezetben tárolja. A fizikai védelem 24 órás őrzéssel, elektronikus beléptetőrendszerrel és kamerás megfigyelőrendszerrel biztosított.</p> | <p>The EA stores the processed data in a high-availability, reliable, dedicated server environment. Physical protection is provided by 24-hour security, an electronic access system and a camera surveillance system.</p> |
| <p>8. Önnek milyen jogai vannak az általunk kezelt adataival kapcsolatban?</p> <p>Tájékoztatáshoz való jog: Az OH megfelelő intézkedéseket tesz annak érdekében, hogy az Ön részére a személyes adatok kezelésére vonatkozó információkat és egyéb tájékoztatást tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva nyújtsa, különösen a gyermekeknek címzett bármely információ esetében.</p> | <p>8. What rights do you have regarding your data controlled by us?</p> <p>Right to information: EA will take appropriate measures to provide you with information on the processing of personal data and other information in a concise, transparent, comprehensible and easily accessible form, in a clear and comprehensible manner, especially regarding any information addressed to children.</p> |
| <p>Adatokhoz való hozzáférés joga: Ön jogosult arra, hogy az OH-tól visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha ilyen adatkezelés folyamatban van, jogosult arra, hogy a személyes adatokhoz és a kapcsolódó adatkezelési információkhoz hozzáférést kapjon. Az OH az adatkezelés tárgyát képező személyes adatok másolatát az érintett rendelkezésére bocsátja.</p> | <p>Right to access data: You have the right to receive feedback from EA as to whether your personal data is being processed and, if such processing is in progress, you have the right to access your personal data and related data management information. EA will provide a copy of the personal data that is the subject of the data processing to the party.</p> |
| <p>Helyesbítéshez való jog: Ön jogosult arra, hogy kérésére az OH indokolatlan késedelem nélkül helyesbítse az Önre vonatkozó pontatlan személyes adatokat.</p> | <p>Right to correct: You have the right to request the correction of your inaccurate personal data by the EA without undue delay.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Törléshez való jog: Ön jogosult arra, hogy kérésére az OH indokolatlan késedelem nélkül törölje az Önre vonatkozó személyes adatokat. Ön abban az esetben nem gyakorolhatja a törléshez való jogát, amennyiben az adatkezelés szükséges a személyes adatok kezelését előíró, az adatkezelőre alkalmazandó uniós vagy tagállami jog szerinti kötelezettség teljesítése, illetve közérdekből vagy az adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlása keretében végzett feladat végrehajtása céljából; jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez, illetve védelméhez.</p> | <p>Right to deletion: You have the right to have your personal data deleted by EA at your request without undue delay. You may not exercise your right of deletion if the processing is necessary to fulfill an obligation under EU or Member State law to process personal data applicable to the controller, or due to public interest, or to carry out a task which is done by the controller through exercising public authority; to file, enforce or protect legal claims.</p> |
| <p>Az adatkezelés korlátozásához való jog: Ön jogosult arra, hogy kérésére az OH korlátozza az adatkezelést, ha a GDPR 18. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek valamelyike teljesül.</p> | <p>Right to restrict data processing: You have the right, at your request, to restrict data processing by the EA if one of the conditions set out in Article 18 (1) of the GDPR is met.</p> |
| <p>Az adathordozhatósághoz való jog: Ön jogosult arra, hogy az önre vonatkozó, ön által az OH rendelkezésére bocsátott személyes adatokat tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja, továbbá jogosult arra, hogy ezeket az adatokat az OH egy másik adatkezelőnek továbbítsa, ha az adatkezelés az érintett hozzájárulásán alapul és az adatkezelés automatizált módon történik.</p> | <p>Right to data portability: You have the right to receive personal data about you, which you provided to the EA, in a structured, widely used machine-readable format, and you have the right to have the EA transfer this data to another data controller if the data processing is based on the consent of the party and is carried out in an automated manner.</p> |
| <p>Tiltakozáshoz való jog: Ön jogosult tiltakozni az adatkezelés ellen, ha az OH a személyes adatot közvetlen üzletszerzés, közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljából továbbítaná, felhasználná. Ön tiltakozhat az adatkezelés ellen akkor is, ha Ön szerint a személyes adatok kezelése kizárólag az adatkezelő jogi kötelezettsége teljesítéséhez, vagy jogos érdekének érvényesítéséhez szükséges, kivéve a jogszabályi felhatalmazáson alapuló adatkezeléseket.</p> | <p>Right to protest: You have the right to protest against the processing if the EA would transfer or use the personal data for the purpose of direct business acquisition, public opinion polling or scientific research. You may also object to the processing if you believe that the processing of personal data is only necessary to fulfill the legal obligation of the data controller or to enforce EA's legitimate interest, except when the processing is based on legal authorization.</p> |
| <p>Az OH indokolatlan késedelem nélkül, de a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon</p> | <p>EA will inform you without undue delay, but within one month of receipt of the request, of</p> |

| | |
|--|---|
| <p>belül tájékoztatja Önt a fenti érintetti jogok gyakorlásával kapcsolatos kérelem nyomán hozott intézkedésekről. Ha az OH nem tesz intézkedéseket az érintett kérelme nyomán, késedelem nélkül, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül tájékoztatja az érintettet az intézkedés elmaradásának okairól, valamint arról, hogy az érintett panaszt nyújthat be az adatvédelmi hatóságnál, és élhet bírósági jogorvoslati jogával.</p> | <p>the action taken on the request to exercise the above rights. If EA does not take action on the data subject's request, it shall inform the data subject without delay, but no later than one month after receipt of the request, of the reasons for the non-action and of the data subject's right to appeal to the data protection authority.</p> |
| <p>Ha az OH-nak kétségei vannak a kérelmet benyújtó természetes személy kilétével kapcsolatban, további, az érintett személyazonosságának megerősítéséhez szükséges információk nyújtását kérheti.</p> | <p>If EA has doubts about the identity of the natural person making the request, it may request the rendering of additional information necessary to confirm the identity of the party.</p> |
| <p>9. Jogérvényesítési lehetőségek</p> <p>Ön tájékoztatást kérhet tőlünk arról, hogy mely személyes adatait kezeljük, ezt azonban szükség esetén – az adatkezelés jellegére tekintettel, éppen adatainak védelme érdekében – csak előzetes személyazonosítást követően tudjuk biztosítani. Erre irányuló igénye esetén kérjük, hogy azt az info@oh.gov.hu email címen, vagy az 1. pont szerinti elérhetőségek bármelyikén jelezze felénk. Ugyanezek az elérhetőségeken fogadjuk az adatkezelés jogszerűségével kapcsolatos panaszokat is.</p> | <p>9. Law enforcement options</p> <p>You can request information from us on your personal data that we process, but if this is needed, given the nature of the data processing, in order to protect your data, we can only provide it after prior personal identification. If you have such a demand, please inform us through the email address info@oh.gov.hu, or inform us through any of the contact details in Point 1. We also receive complaints regarding the lawfulness of processing through these contacts.</p> |
| <p>Ön jogainak megsértése esetén bírósághoz fordulhat, valamint panaszt tehet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (www.naih.hu) (1055 Budapest, Falk Miksa u. 9-11 Postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9.). A per elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik. A per – az érintett választása szerint – az érintett lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék előtt is megindítható. Javasoljuk, hogy mielőtt a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz vagy a bírósághoz fordulna, keresse meg adatvédelmi tisztviselőnket az adatvedelem@oh.gov.hu központi e-mail címen, vagy a fenti hivatali elérhetőségek valamelyikén.</p> | <p>If your rights are violated, you may go to court, or you may file a complaint at the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (www.naih.hu) (H-1055 Budapest, Falk Miksa u. 9-11, PO BOX: 1363 Budapest, Pf.: 9.). The judgement of the lawsuit falls within the jurisdiction of the tribunal. At the request of the party the lawsuit may also be initiated before the tribunal at the domicile or residence of the party. We recommend you to contact our data protection officer at the central e-mail address adatvedelem@oh.gov.hu or at one of the above official contacts, before contacting the Hungarian National Authority for Data</p> |

| | |
|--|---|
| | Protection and Freedom of Information or the court. |
| <p>10. Kikötés</p> <p>Az OH fenntartja a jogot, hogy az adatkezelési tájékoztatót megváltoztassa. Erre különösen akkor kerülhet sor, ha jogszabály azt kötelezővé teszi. Az adatkezelés megváltozása nem jelentheti a személyes adatok céltól eltérő kezelését.</p> | <p>10. Reservation</p> <p>The EA reserves the right to modify the Privacy Policy. This may be the case, in particular, where required by law. A change in data management must not mean a different way of handling personal data.</p> |
| 2021. február 16. | 16 February 2021 |